

Contents

1	Introduction	25
1.1	Aims and rationale	25
1.2	Receptive multilingualism	26
1.3	Information theory	29
2	Slavic Languages	33
2.1	Contrastive diachrony	33
2.2	West Slavic	36
2.2.1	Lechitic group	37
2.2.2	Czech-Slovak group	39
2.2.3	Sorbian group	40
2.3	East Slavic	41
2.4	South Slavic	44
2.4.1	Western group	45
2.4.2	Eastern group	47
2.5	Slavic microlanguages	49
3	Identification of Linguistic Origins	51
3.1	Introduction	51
3.1.1	Aims and hypotheses	52
3.1.2	Related work	53
3.1.3	LADO and auditory language identification	55
3.2	Methods	56
3.2.1	Speakers	57
3.2.2	Participants	57
3.2.3	Design of materials	57
3.2.4	Recording procedure	58
3.2.5	Speech analysis procedure	59

3.2.6	Experimental procedure	59
3.2.7	Analysis	60
3.3	Results	61
3.3.1	Perceptual similarity score	61
3.3.2	Logatome length and stress position	61
3.3.3	Native Slavic language and non-Slavic L2	63
3.3.4	Native Slavic language and identification scores	64
3.3.5	Acoustic and perceptual measures	66
3.3.6	Perceptual measures: Logatome identification	67
3.4	Discussion	69
3.4.1	Linguistic repertoire effect	70
3.4.2	Vowel space overlap and stress position	71
3.5	Conclusions	71
3.6	Data availability	72
4	Surprisal and Articulatory Gestures	73
4.1	Introduction	73
4.1.1	Aims and hypothesis	74
4.1.2	Related work	75
4.2	Material and measurements	76
4.2.1	Acoustic measurements	77
4.2.2	Articulatory measurements	78
4.3	Results	78
4.3.1	Acoustic domain	79
4.3.2	Kinematic domain	79
4.4	Discussion	79
4.4.1	Discrepancies across domains	80
4.4.2	Cluster synchrony effect	81
4.5	Conclusions	82
4.6	Data availability	83
5	Cross-lingual Priming	85
5.1	Introduction	85
5.1.1	Aims and hypotheses	86
5.1.2	Related work	87
5.2	Methods	87
5.2.1	Stimuli	88
5.2.2	Participants	89
5.2.3	Data analysis	90
5.3	Results	90

5.3.1	The Slavic L1 effect	91
5.3.2	Moderation analysis	93
5.4	Discussion	95
5.4.1	Cross-lingual priming effect	96
5.4.2	Priming type effect	96
5.4.3	Phonetic distance and surprisal	97
5.5	Conclusions	97
5.6	Data availability	98
6	Sentence Comprehension in Visual World Paradigm	99
6.1	Introduction	99
6.1.1	Aims and hypotheses	100
6.1.2	Related work	100
6.2	Methods	101
6.2.1	Phonetic distance	102
6.2.2	Surprisal	102
6.2.3	Regions of interest	103
6.2.4	Audio stimuli	103
6.2.5	Participants	104
6.2.6	Procedure	104
6.2.7	Data analysis	105
6.3	Results	105
6.4	Discussion	108
6.5	Conclusions	108
6.6	Data availability	109
6.7	Supplementary material	109
7	Comprehension of Idiomatic Phrases	115
7.1	Introduction	115
7.1.1	Aims and hypotheses	116
7.1.2	Related work	117
7.1.3	Approaches to comprehension of idioms	118
7.2	Methods	120
7.2.1	Audio stimuli	120
7.2.2	Participants	120
7.2.3	Normalized InDel	121
7.2.4	Mean phrase word adaptation surprisal	121
7.2.5	Lexical distance	123
7.2.6	Experimental procedure	125
7.3	Results	126

7.3.1	Open set	126
7.3.2	Polish to Russian	126
7.3.3	Russian to Polish	127
7.3.4	Closed set	127
7.3.5	Polish to Russian	128
7.3.6	Russian to Polish	129
7.4	Discussion	130
7.4.1	Polish to Russian	131
7.4.2	Russian to Polish	132
7.5	Conclusions	132
7.6	Data availability	133
8	General Discussion	135
8.1	Structuralist perspective	135
8.2	Information-theoretic approach	137
8.3	Asymmetries in intercomprehension	139
9	Conclusions and Outlook	141
	List of Tables	146
	List of Figures	147
	Bibliography	149